

EN	REFERENCE	
	PEPE - WHEELCHAIR RAMP 12"	P10040
	PEPE - WHEELCHAIR RAMP 23"	P10041

The **PEPE WHEELCHAIR RAMP** has been designed designed to overcome obstacles, especially steps.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Position the ramp so that it passes over the step where you wish to place it.
- The ramp must rest firmly on the level surface.
- Anchor the ramp to the pavement through the two marked holes.
- Screws are included for anchoring to a wooden or plastic surface (A). If the surface is concrete, first drill the holes in the pavement and then use plugs (C) and suitable screws (B).
- Ensure that the ramp does not move during use.

WARNINGS

- Remove and retain all packaging.
- Make sure that the ramp has not been damaged during transport or storage.
- Read the instructions and warning texts carefully before using the ramp.
- Keep the instructions for reference.
- Ensure that the surface at both levels is firm, stable and capable of supporting the intended load.
- The ramp is not designed for permanent outdoor use.
- Any modifications/repairs that have not been carried out by the manufacturer will void the warranty.
- Check that the ramp is firmly positioned and stable each time it is used.
- Take care when using the ramp, no part of the wheelchair should catch and move the ramp.

CLEANING AND MAINTENANCE

- If the ramp is damaged or becomes slippery in any way, it should not be used (contact supplier/manufacturer).
- Check the anchoring to the pavement periodically.
- It should be cleaned with a damp cloth with soap.
- Do not use corrosive cleaning agents.

CHARACTERISTICS

- Non-slip surface.
- Includes two screws (no dowels included).
- Reflective strips on both sides.

WARRANTY

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. guarantees that this device is free from defects. The warranty will remain in effect for 3 years from the date of original purchase by the consumer. The warranty does not extend to parts exposed to natural wear and tear that require periodic replacement.

ES	REFERENCIA	
	PEPE - RAMPA SILLA DE RUEDAS 30 CM	P10040
	PEPE - RAMPA SILLA DE RUEDAS 60 CM	P10041

La **PEPE RAMPA SILLA DE RUEDAS** está diseñada para sobrepasar obstáculos, especialmente escalones.

INSTRUCCIONES DE USO

- Coloque la rampa de forma que pase por encima del escalón donde desee ubicarla.
- La rampa debe descansar firmemente sobre la superficie nivelada.
- Ancle al pavimento la rampa, a través de los dos agujeros marcados.
- Se incluyen tornillos para anclar sobre una superficie de madera o plástico (A). Si la superficie es de hormigón, primero debe taladrar los agujeros en dicho pavimento y a continuación utilizar tacos (C) y tornillos aptos para ello (B).
- Asegúrese de que la rampa no se desplaza durante su uso.

ADVERTENCIAS

- Retire y conserve todo el embalaje.
- Asegúrese de que la rampa no ha sufrido daños durante el transporte o el almacenamiento.
- Lea atentamente las instrucciones y los textos de advertencia antes de utilizar la rampa.
- Conserve las instrucciones como referencia.
- Asegúrese de que la superficie a ambos niveles es firme, estable y capaz de soportar la carga prevista.
- La rampa no está diseñada para un uso exterior permanente.
- Cualquier modificación/repación que no haya sido realizada por el fabricante anulará la garantía.
- Compruebe que la rampa esté firmemente situada y sea estable cada vez que se utilice.
- Tenga cuidado al utilizar la rampa, ninguna parte de la silla de ruedas se debe engancharse y mover la rampa.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Si la rampa se daña o se vuelve resbaladiza de alguna manera, no debe utilizarse (póngase en contacto con proveedor / fabricante).
- Revise el anclaje al pavimento periódicamente.
- Debe limpiarse con un paño húmedo con jabón.
- No utilice productos de limpieza corrosivos.

CARACTERÍSTICAS

- Superficie antideslizante.
- Incluye dos tornillos (no se incluyen tacos).
- Bandas reflectantes en ambos laterales.

GARANTÍA

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. garantiza que este dispositivo está libre de defectos. La garantía permanecerá vigente durante 3 años desde la fecha de compra original del consumidor. La garantía no se extiende a piezas expuestas a un desgaste natural que requieran un reemplazo periódico.

DE	REFERENZEN	
	PEPE - ROLLSTUHLRAMPE 30 CM	P10040
	PEPE - ROLLSTUHLRAMPE 60 CM	P10041

Die **PEPE ROLLSTUHLRAMPE** Sie ist dafür konzipiert, Hindernisse zu überwinden, insbesondere Stufen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Positionieren Sie die Rampe so, dass sie über die Stufe führt, an der Sie sie aufstellen wollen.
- Die Rampe muss fest auf der ebenen Fläche aufliegen.
- Befestigen Sie die Rampe mit den beiden markierten Löchern am Boden.
- Schrauben zur Befestigung auf Holz- oder Kunststoffoberflächen (A) sind enthalten. Bei Betonflächen müssen Sie zunächst Löcher in den Boden bohren und anschließend Dübel (C) und geeignete Schrauben (B) verwenden.
- Achten Sie darauf, dass sich die Rampe während der Benutzung nicht bewegt.

WARNUNGEN

- Entfernen Sie alle Verpackungen und bewahren Sie sie auf.
- Vergewissern Sie sich, dass die Rampe während des Transports oder der Lagerung nicht beschädigt worden ist.
- Lesen Sie die Anleitungen und Warnhinweise sorgfältig durch, bevor Sie die Rampe benutzen.
- Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen auf.
- Vergewissern Sie sich, dass der Untergrund auf beiden Ebenen fest, stabil und für die vorgesehene Belastung geeignet ist.
- Die Rampe ist nicht für den dauerhaften Einsatz im Freien geeignet.
- Jegliche Änderungen/Reparaturen, die nicht vom Hersteller durchgeführt wurden, führen zum Erlöschen der Garantie.
- Vergewissern Sie sich bei jeder Benutzung, dass die Rampe fest und stabil steht.
- Achten Sie bei der Benutzung der Rampe darauf, dass kein Teil des Rollstuhls an der Rampe hängen bleibt und diese verschiebt.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Wenn die Rampe beschädigt oder in irgendeiner Weise rutschig ist, darf sie nicht verwendet werden (wenden Sie sich an den Lieferanten/Hersteller).
- Überprüfen Sie regelmäßig die Verankerung auf dem Boden.
- Es sollte mit einem feuchten Tuch und Seife gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel.

EIGENSCHAFTEN

- Rutschfeste Oberfläche.
- Inklusive zwei Schrauben (dübel sind nicht enthalten).
- Reflektierende Streifen auf beiden Seiten.

GARANTIE

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. garantiert, dass dieses Gerät frei von Mängeln ist. Die Garantie gilt für 3 Jahre ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch den Verbraucher. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen und regelmäßig ausgetauscht werden müssen.

FR	RÉFÉRENCE	
	PEPE - RAMPE POUR FAUTEUILS ROULANTS 30 CM	P10040
	PEPE - RAMPE POUR FAUTEUILS ROULANTS 60 CM	P10041

La **PEPE RAMPE POUR FAUTEUILS ROULANTS** est est conçue pour franchir des obstacles, en particulier les marches.

MODE D'EMPLOI

- Positionner la rampe de manière à ce qu'elle passe au-dessus du marche où l'on souhaite la placer.
- La rampe doit reposer fermement sur la surface plane.
- Fixez la rampe au sol à travers les deux trous marqués.
- Des vis sont incluses pour la fixation sur une surface en bois ou en plastique (A). Si la surface est en béton, vous devez d'abord percer des trous dans le sol, puis utiliser des chevilles (C) et des vis appropriées (B).
- Véillez à ce que la rampe ne bouge pas pendant l'utilisation.

AVERTISSEMENT

- Retirer et conserver tous les emballages.
- S'assurer que la rampe n'a pas été endommagée pendant le transport ou le stockage.
- Lire attentivement les instructions et les avertissements avant d'utiliser la rampe.
- Conservez les instructions pour référence.
- S'assurer que la surface des deux niveaux est ferme, stable et capable de supporter la charge prévue.
- La rampe n'est pas conçue pour une utilisation permanente à l'extérieur.
- Toute modification/réparation qui n'a pas été effectuée par le fabricant annulera la garantie.
- Vérifier que la rampe est bien positionnée et stable à chaque utilisation.
- Faites attention lorsque vous utilisez la rampe, aucune partie du fauteuil roulant ne doit s'accrocher et déplacer la rampe.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Si la rampe est endommagée ou devient glissante de quelque manière que ce soit, elle ne doit pas être utilisée (contacter le fournisseur/fabricant).
- Vérifier l'ancrage.

CARACTÉRISTIQUES

- Surface antidérapante.
- Deux vis incluses (les goujons ne sont pas inclus).
- Bandes réfléchissantes des deux côtés.

GARANTIE



IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. garantit que cet appareil est exempt de défauts. La garantie est valable pendant 3 ans à compter de la date d'achat par le consommateur. La garantie ne s'étend pas aux pièces exposées à l'usure naturelle qui nécessitent un remplacement périodique.

IT	REFERENZE	
	PEPE - RAMPA PER SEDIE A ROTELLE 30 CM	P10040
	PEPE - RAMPA PER SEDIE A ROTELLE 60 CM	P10041

La **PEPE RAMPA PER SEDIE A ROTELLE** è progettata per superare ostacoli, in particolare i gradini.

ISTRUZIONI PER L'USO

- 1. Posizionare la rampa in modo che superi il gradino in cui si desidera collocarla.
- 2. La rampa deve poggiare saldamente sulla superficie piana.
- 3. Fissare la rampa al pavimento attraverso i due fori contrassegnati.
- 4. Sono incluse viti per il fissaggio su una superficie in legno o plastica (A). Se la superficie è in cemento, è necessario prima forare il pavimento e poi utilizzare tasselli (C) e viti adatte (B).
- 5. Assicurarsi che la rampa non si muova durante l'uso.

AVVERTENZE

- Rimuovere e conservare tutti gli imballaggi.
- Assicurarsi che la rampa non sia stata danneggiata durante il trasporto o lo stoccaggio.
- Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze prima di utilizzare la rampa.
- Conservare le istruzioni come riferimento.
- Assicurarsi che la superficie di entrambi i livelli sia solida, stabile e in grado di sostenere il carico previsto.
- La rampa non è progettata per un uso permanente all'aperto.
- Qualsiasi modifica/riparazione non effettuata dal produttore invalida la garanzia.
- Controllare che la rampa sia ben posizionata e stabile ogni volta che la si usa.
- Fare attenzione quando si usa la rampa, nessuna parte della sedia a rotelle deve afferrare e spostare la rampa.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Se la rampa è danneggiata o diventa scivolosa in qualsiasi modo, non deve essere utilizzata (contattare il fornitore/produttore).
- Controllare periodicamente l'ancoraggio alla pavimentazione.

CARATTERISTICHE

- Superficie antiscivolo.
- Include due viti.
- Strisce riflettenti su entrambi i lati.

GARANZIA

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. garantisce che questo dispositivo è privo di difetti. La garanzia rimarrà in vigore per 3 anni dalla data di acquisto originale da parte del consumatore. La garanzia non si estende alle parti esposte all'usura naturale che richiedono una sostituzione periodica.

JA	参考文献	
	PEPE - 車椅子スロープ 30 CM	P10040
	PEPE - 車椅子スロープ 60 CM	P10041

PEPE 車椅子用スロープは、特に段差などの障害物を乗り越えるために設計されています。

使用方法

- 1. スロープを敷居の上に設置します。
- 2. タップは平らな面にしっかりと置いてください。
- 3. ランプを舗装面に、マークされた2つの穴を通して固定してください。
- 4. 木材またはプラスチック表面 (A) に固定するためのネジが付属しています。表面がコンクリートの場合は、最初に舗装面に穴を開け、その後にプラグ (C) と適切なネジ (B) を使用してください。
- 5. スロープが使用中に動かないようにしてください。

警告

梱包材はすべて取り外して保管してください。
輸送中や保管中にスロープが損傷していないことを確認してください。
スロープを使用する前に、指示と警告を注意深く読んでください。説明書は参照用に保管してください。
両方の段の表面が固く、安定しており、意図した荷重を支えることができることを確認してください。

このスロープは屋外で常時使用するようには設計されていません。
製造者が行っていない改造や修理は、保証を無効にします。
スロープを使用する際は、毎回、スロープがしっかりと固定され、安定していることを確認してください。
スロープを使用する際は、車椅子の一部がスロープに引っかかったり、動いたりしないように注意してください。
スロープを固定する床は、木製かプラスチック製でなければなりません。コンクリート製の場合は、まず床に穴を開け、付属のネジでスロープを固定してください。

掃除とメンテナンス

スロープが破損したり、滑りやすくなった場合は、使用しないでください。
舗道への固定は定期的に確認してください。

特性

滑りにくい表面。
ネジ2本付き。

保証

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. は、本製品に欠陥がないことを保証します。保証は、消費者による最初の購入日から3年間有効です。保証は、定期的な交換を必要とする自然消耗部品には適用されません。

